

**4-SLICE TOASTER
INSTRUCTION MANUAL**

**4-SCHEIBEN TOASTER
BENUTZERHANDBUCH**

**4-ЛОМТЕВЫЙ ТОСТЕР
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**TOSTER NA 4 KANAPKI
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**ТОСТЕР ЗА 4-ФИЛИИ
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**

**PRÄJITOR DE PÂINE
PENTRU 4 FELII
MANUAL DE UTILIZARE**

**4 MAIZĪŠUTOSTERIS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

**TOSTER ZA 4 KRIŠKE HLEBA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**4-JŪ RIEKIŲ SKRUDINTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**4-ТОСТЕРИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**4-GRILLE-PAIN
MANUEL UTILISATEUR**

**TOSTADOR DE 4 TOSTADAS
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

محمصة خبز (توستر) 4

دليل التعليمات



ENGLISH.....	PAGE 2	ROMANESTE.....	PAGINA 14	FRANÇAIS	PAGE 25
DEUTSCH.....	SEITE 4	LATVIAN.....	LPP. 16	ESPAÑOL.....	PÁGINA 28
РУССКИЙ.....	СТР. 6	SCG/CRO/B.i.H. ..	STRANA 18	العربية.....	الصفحة 31
POLSKI.....	STRONA 9	LIETUVIU K.....	P. 20		
БЪЛГАРСКИ.....	СТР. 11	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 22		

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von **FIRST AUSTRIA®**
Nur ECHT mit diesem **FIRST AUSTRIA®**

Thank you for buying an ORIGINAL Product of **FIRST AUSTRIA®**
Only GENUINE with this **FIRST AUSTRIA®**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ **FIRST AUSTRIA®**
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **FIRST AUSTRIA®**

4. لتحاول أبداً إخراج شرائح الخبز المحشورة في فتحات التحميص؛ وذلك دون فصل التوستر من مصدر التيار الكهربائي أولاً.
- تأكد من عدم إتلاف الآلية الداخلية أو عناصر التسخين عند إخراج شرائح الخبز.
5. يمكن استخدام فتحات التحميص؛ لتحميص شرائح الخبز العادية فقط.

تنظيف جهاز التحميص

1. أفضل جهاز التحميص دوماً من مأخذ الحائد واتركه ليبرد.
- يجب تنظيف علبة كسرات الخبز كثيراً لتجنب تراكم كسرات الخبز.
- طريقة تنظيف علبة كسرات الخبز:
1. أفضل جهاز التحميص من مأخذ الحائد واتركه ليبرد.
2. أمسك بجهاز التحميص أعلى صندوق النفايات. حرك علبة كسرات الخبز للخارج وأفرغها.
3. أمسح العلبة بشكل خفيف باستخدام قطعة من القماش اللين. لإزالة البقع الصعبة، استخدم ممسحة نفايات من النايلون أو البلاستيك مبللة بماء بصابون وجافة تقريبا.
4. جف علبة كسرات الخبز بشكل كامل قبل تركيبها في مكانها مرة أخرى. تأكد من رجوع العلبة تماماً في مكانها قبل تشغيل جهاز التحميص.

هـام: لا تستخدم لبادة معدنية خشنة أو مادة كاشطة، عند تنظيف الأسطح الخارجية للتوستر؛ حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في خدشها.

تحذير: لاتغمز التوستر في الماء أو في أي سائل.

المواصفات:

240-220 فولت، 60/50 هرتز، 1200-1500 وات

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة: يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

6. اضغط على رافعة حمل الخبز إلى أسفل حتي تستقر في المكان الصحيح.
7. سوف يندفع التوستر اوتوماتيكياً إلى الخارج؛ وذلك بعد استكمال دورة التحميص. اضغط على زر الإلغاء؛ وذلك لإيقاف عملية التحميص قبل استكمال دورة التحميص.
8. افصل قابس (فيشة) التوستر من مقبس (بريزة) التيار الكهربائي؛ وذلك بعد انتهاء التحميص.

ملاحظات خاصة بالتحميمص

- التحميص هو خليط من عملية طهي وتجفيف للخبز. يختلف مستوى الرطوبة من نوعية خبز إلى نوعية خبز أخرى؛ وهو ماقد يتسبب في اختلاف زمن التحميص.
- استخدم درجة إعداد فاتح/داكن أقل من الدرجة الاعتيادية؛ وذلك للحصول على خبز جاف بدرجة بسيطة.
- استخدم إعداد فاتح /داكن أعلى من المعتاد؛ وذلك مع الخبز الطازج أو الخبز الأسمر.
- سوف يستلزم الخبز ذو السطح غير المتساو بشكل كبير (مثل المافين الإنجليزي) إعداد فاتح/داكن أعلى.
- سوف تستغرق قطع الخبز المقطوعة بشكل أسمك (بما في ذلك الكعك) وقتاً أطول للتحميص، وفي بعض الأحيان يكون هذا الوقت طويلاً بشكل كبير، حيث يكون من الضروري تبخير الرطوبة من الخبز، وذلك قبل التمكن من تحميمصه.
- قد تتطلب القطع السمكية جداً استخدام دورتي تحميمص.
- عند تحميمص الخبز المحتوي على الزبيب، أو المحتوي على أي نوع من الفاكهة؛ يجب التخلص أولاً من الزبيب أو الفاكهة السائبة من سطح الخبز، وذلك قبل وضعها في التوستر. سوف يكون من شأن ذلك منع هذه المواد من السقوط إلى داخل التوستر، أو الالتصاق بسلك الحماية بالفتحات.
- قبل تحميمص الكعك، اقطع كل كعكة إلى نصفين متساويين.
- تحميص شريحة مفردة: اضبط إعداد الفاتح/الداكن على درجة أقل من الوضع المعتاد؛ وذلك عند تحميمص شريحة مفردة.
- حيث أن التوستر مصمم لتسخين غرفة التصميم لشريحتين من الخبز. يمكن تجنب حدوث التحميص المفرط للشريحة المنفردة؛ وذلك عن طريق تخفيض زمن التحميص.
- تحميص شرائح الخبز المجمدة: يجب أن يتم تسخين الوافل المجمد، أو البانكيك، أو التوست الفرنسي، أو الكعك؛ وذلك باستخدام زر إزالة التجميد "defrost".
- المعجنات: يجب توخي الحذر عند تحميمص المعجنات. حيث من الممكن أن تصبح الحشوة ساخنة بشكل كبير؛ وذلك قبل يصل لون سطح المعجنات إلى اللون البني.

زر إزالة التجميد

تم تصميم زر إزالة التجميد لإزالة التجميد أولاً ثم تحميمص الخبز، وهو أمر يطيل من دورة التحميص قليلاً.

1. أدر مفتاح فاتح/غامق للوضع المطلوب:
- الإعداد 2-1: للخبز المحفوظ في الثلاجة والأصناف الرفيعة المجمدة مثل الفطائر المجمدة.
- الإعداد 4-3: الحلويات والفطائر المجمدة وخبز التوست الفرنسي الرفيع والكعك المحفوظ في الثلاجة.
- الإعداد 7-5: الأصناف المجمدة السمكية مثل الفطائر والخبز المقطع يدويا وخبز التوست الفرنسي السميك
2. اضغط على ذراع حمل الخبز لأسفل حتى يقفل في مكانه.
3. عند اكتمال الدورة سيرفع ذراع الحمل الخبز المحمص. إذا رغبت في إيقاف وظيفة إزالة التجميد قبل انتهائها، فقط اضغط على زر الإلغاء.

زر إعادة التسخين

1. أدخل شرائح الخبز
2. اضغط على ذراع حمل الخبز لأسفل حتى يقفل في مكانه.
3. اضغط على زر إعادة التسخين.
4. عند اكتمال الدورة سيرفع ذراع الحمل الخبز المحمص.
5. إذا رغبت في إيقاف وظيفة التحميص قبل انتهائها، فقط اضغط على زر الإلغاء.

سوف يندفع مقبض حامل شريحة الخبز أوتوماتيكياً؛ وذلك بمجرد وصول لون الشريحة إلى الدرجة التي تم ضبطها مسبقاً. كما يمكنك أيضاً رفع المقبض قليلاً باستخدام يدك؛ وذلك لإخراج الخبز من التوستر بسهولة (راجع شكل 2).

تحذير:

1. قم بالتخلص من جميع مواد الحماية والتغليف؛ وذلك قبل بدء عملية التحميص.
2. إذا لاحظت بدء تصاعد الدخان من التوستر؛ اضغط على زر الإلغاء لإيقاف عملية التحميص فوراً.
3. تجنب تحميمص الأطعمة المحتوية على مكونات قابلة للانصهار بشكل كبير مثل الزبد على سبيل المثال.

TIMETRON
Pazmanitengasse 12,
A-1020 Vienna, Austria

PARTS DESCRIPTION (see picture 1)

1. Bread slots
2. Pull out crumb tray
3. Bread carriage lever
4. Reheat function
5. Defrost function
6. Cancel function
7. Light/dark selector (1-7)
8. Bun warmer

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of electric shock, fire or injury, always follow these safety precautions:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plugs or toaster in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before handling.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or when it has been damaged in any manner. Return appliance to the dealer for examination, repair or adjustment.
7. Do not use outdoors.
8. Do not place on or near a hot gas or electric burner or a heated oven.
9. Do not insert oversized foods, metall foil packages or utensils into a toaster as they may create a fire or electrical hazards.
10. A fire may occur if the operating toaster is covered or touching inflammable material including curtains, draperies, walls etc.
11. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating electrical hazards.
12. Do not use the toaster for anything than the intended use.
13. Do not use any other appliance at the same time in the same electrical circuit as it may overload the circuit and blow the tuse or circuit breaker.
14. This product is not intended for commercial use.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

17. Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
18. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

USE & CARE

Before first use, make sure all packaging materials have been removed from the toaster. Check in both toaster slots no packaging materials is left inside.

NOTE: Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any dust which may have accumulated during assembly.

1. Make sure crumb tray is in place and bread carriage is in the up position.
2. Set up toaster on flat, firm countertop surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Unwind power cord and plug power cord into nearby outlet.
4. Insert slices of bread. Be sure bread carriage lever is in up position.
5. Turn the light/dark selector to desired position. The higher the number (1-7) the darker the toast colour.
6. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
7. When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up. To interrupt toasting before the toasting cycle has been complete, simply press the cancel button.
8. After toasting, unplug the toaster from outlet.

TOASTING NOTES

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Moisture levels differ from one bread to another, which can result in varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower light/dark setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a high light/dark setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.
- Very thick pieces may require two cycles.

- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.
- Before toasting bagels, slice each beagle into two equal halves.
- Single slice toasting: if you are toasting as single slice of bread, set the light/dark selector lighter than normal. The toaster is designed to heat to whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: exercise caution when toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

DEFROST BUTTON

The defrost button is designed to first defrost and then toast the bread, which extends the toasting cycle slightly.

1. Turn the light/dark selector to desired position:
Setting 1-2: refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.
Setting 3-4: pastries, frozen waffles, thin French toast and refrigerated bagels.
Setting 5-7: Thicker frozen items such as bagels, hand cut bread and thick French toast
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. When the cycle is complete the bread carriage will raise up the toast. If you wish to stop the defrosting before it is finished, simply press the cancel button.

REHEAT BUTTON

1. Insert slices of bread.
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. Press the reheat button.
4. When the cycle is complete the bread carriage will raise the toast up.
5. If you wish to stop the toasting before it is finished, simply press the cancel button.

Once the bread have been toasted to the preset color, the carriage handle will automatically pop up, also you can lift the carriage handle a little to remove the bread readily (see fig. 2).

CAUTION:

1. Remove all protective wrapping prior to toasting.
2. If toaster starts to smoke, press Cancel to stop toasting immediately.
3. Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
4. Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
5. The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice.

CLEANING THE TOASTER

Always disconnect the toaster from the outlet and allow to cool.

The Crumb Tray should be cleaned often to avoid build up of crumbs.

How to clean the Crumb Tray:

1. Unplug the toaster from the wall outlet and allow to cool.
2. Hold the toaster upright over a waste bin. Slide out the Crumb Tray and empty.
3. Wipe the tray with a slightly damp cloth. To remove stubborn spots, use a nylon or plastic scouring pad dampened in soapy water and squeezed nearly dry.
4. Dry the Crumb Tray thoroughly before sliding back into position. Ensure that the tray is fully slotted back into place before operating the toaster.

IMPORTANT: When cleaning outside surfaces, do not use a scouring metal pad or abrasive material to clean toaster as scratching may occur.

CAUTION: Never immerse toaster in water or any liquid.

SPECIFICATIONS:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Environment friendly disposal: You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

TEILEBESCHREIBUNG (siehe Abb. 1)

1. Brotschlitze
2. ausziehbares Krümeltablett
3. Einschaltgriff
4. Aufwärm Taste
5. Auftautaste
6. Stoptaste
7. Bräunungseinstellung (1-7)
8. Brötchenwärmer

SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte beachten sie folgende, grundlegende Sicherheitshinweise:

1. Halten Sie Kinder vom in Betrieb befindlichen Gerät fern, stellen Sie ihr Gerät dementsprechend auf.
2. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Netzkabel auf etwaige Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel ist sofort durch den Kundendienst oder einer Fachwerkstätte auszuwechseln.
3. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
4. Greifen Sie niemals mit Gegenständen oder mit ihren Händen in das Gerät.
5. Schützen Sie das Gerät vor jeglicher Feuchtigkeit und bedienen Sie es niemals mit feuchten Händen.
6. Stellen Sie das Gerät stets auf einer ebenen Fläche ab und verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie das Gerät nicht aus Versehen herunterziehen können.
7. Zur Reinigung und Pflege des Gerätes beachten Sie bitte die Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
8. Wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät.
9. Warten Sie mit dem Wegräumen des Gerätes, bis es ausgekühlt ist.
10. Trennen Sie bei Nichtgebrauch das Gerät vom Netz.
11. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
12. Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektroherdstellen.
13. Achten Sie beim Betrieb des Gerätes darauf, dass keine brennbaren Gegenstände (wie z.B. Vorhänge ect.) in der Nähe sind. Halten Sie einen genügend großen Abstand zu anderen Dingen.
14. Übergroße Backwaren, Pakete in Alufolie oder ähnliche Gegenstände dürfen nicht in den Toaster gesteckt werden, da sie einen Brand oder Stromschlag verursachen könnten.
15. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

16. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
17. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an.
19. Steuern Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder ein ähnliches Fernwirksystem.

VERWENDUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

ACHTEN SIE BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DARAUFG, DASS DAS GESAMTE VERPACKUNGSMATERIAL ENTFERNT WURDE. KONTROLLIEREN SIE AUCH DIE BEIDEN SCHLITZE DES TOASTERS.

ACHTUNG: BEIM ERSTEN MAL TOASTEN KEIN BROT IN DEN TOASTER GEBEN!!!

1. Setzen Sie das Krümeltablett ein und achten Sie darauf, dass der Einschaltgriff oben ist.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine gerade, ebene Fläche, weg von der Kante und mit mindestens 8cm Abstand zur Wand.
3. Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.
4. Geben sie das Brot hinein. Der Einschaltgriff muss oben sein.
5. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Je höher die eingestellte Stufe, desto dunkler wird der Toast.
6. Drücken Sie den Einschaltgriff nach unten, bis er einrastet.
7. Ist der Toastvorgang beendet, so wird der Toast automatisch ausgeworfen. Wollen Sie den Vorgang unterbrechen, so drücken Sie einfach die Stop-Taste.
8. Stecken Sie den Toaster nach Gebrauch aus.

BETRIEBSANLEITUNG:

Brot toasten ist eine Kombination aus bräunen und trocknen, verschiedene Brote haben auch eine verschiedene Feuchtigkeit, daher kann es zu unterschiedlichen Toastzeiten kommen.

- Um Brot langsam zu trocknen, verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als normal

- Für frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Stufe als normal
- Brot mit einer sehr unebenen Fläche (z.B. englische Muffins) benötigen eine höhere Stufe
- Dicke Brotscheiben benötigen eine längere Zeit, manchmal empfindlich länger, da mehr Feuchtigkeit verdunstet werden muss, bevor der Röstvorgang beginnen kann
- Sehr dicke Brote können 2x getoastet werden
- Wenn Sie Rosinen- oder ein anderes Fruchtbrod toasten, entfernen Sie alle losen Fruchtteile bevor Sie es in den Toaster geben.
- Bevor Sie einen Bagel toasten, schneiden Sie ihn in zwei gleich große Teile.
- Wollen Sie nur eine Brotscheibe toasten, stellen Sie den Bräunungsgrad niedriger als normal ein, da die Heizleistung des Gerätes für 2 Scheiben ausgelegt ist. Durch die Reduktion der Toastzeit wird vermieden, dass der Toast verbrannt wird.
- Gefrorenes Brot sollte unter Verwendung der Auftautaste gewärmt werden.
- Besondere Vorsicht beim Toasten von Gebäck: die Füllung kann heiß werden, lange bevor die Oberfläche braun ist.

AUFTAUTASTE:

Mit dieser Taste wird das Brot vor dem Toasten aufgetaut, was aber die Toastzeit verlängert.

1. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein:
Stufe 1-2: gefrorenes Brot und dünneres Gefrorenes wie z.B. Pfannkuchen
Stufe 3-4: Gebäck, gefrorene Waffel, dünnes franz. Toast und gefrorene Bagels
Stufe 5-7: Dickere gefrorene Teile wie z. B. Bagels, handgeschnittenes Brot
2. Drücken Sie die Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen, wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

AUFWÄRM TASTE:

1. Geben Sie das Brot hinein.
2. Drücken Sie Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Drücken Sie die Aufwärm taste.
4. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen.
5. Wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

Sobald das Brot zur gewünschten Farbe getoastet wurde, springt der Broteinsatz automatisch

hoch; Sie können den Handgriff etwas anheben, um das Brot einfacher zu entnehmen (siehe Abb. 2).

VORSICHT:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen.
2. Bei Rauchentwicklung drücken Sie die Taste Abbrechen, um den Vorgang sofort zu beenden.
3. Toasten Sie kein Brot mit schmelzenden Zutaten wie Butter.
4. Entfernen Sie verklemmte Brotscheiben nicht, ohne zuvor den Netzstecker gezogen zu haben. Achten Sie darauf, weder den Mechanismus noch die Heizelemente beim Herausnehmen der Scheiben zu beschädigen.
5. Die Brotschlitze sind nur zum Toasten gewöhnlicher Brotscheiben bestimmt.

REINIGUNG UND PFLEGE:

Vor der Reinigung des Gerätes trennen Sie es vom Netz und lassen Sie es auskühlen. Das Krümeltablett sollte oft gereinigt werden, um eine starke Verschmutzung zu vermeiden.

1. Um die Brotkrümel zu entfernen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster auskühlen.
2. Halten Sie den Toaster aufrecht über den Mistkübel, ziehen Sie das Krümeltablett heraus und leeren Sie es aus.
3. Wischen Sie das Tablett mit einem feuchten Tuch ab. Zum entfernen von festsitzenden Flecken benutzen Sie einen in Seifenwasser getauchten Nylon- oder Plastikschwamm, den Sie gut ausdrücken.
4. Trocknen Sie das Krümeltablett gründlich, bevor Sie es zurückstecken. Versichern Sie sich, dass das Tablett gut eingerastet ist, bevor Sie den Toaster in Betrieb nehmen.

WICHTIG: Zur Reinigung der Außenseite des Toasters verwenden Sie niemals Stahlwolle oder andere Scheuernde Materialien, da die Oberfläche zerkratzt würde.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

HINWEIS: Sollten Sie das Gerät verleihen, übergeben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung.

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Entsorgung: Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

(Смотрите рисунок № 1)

1. Отсек для хлеба
2. Съёмный поддон для крошек
3. Извлекатель хлеба
4. Функция прогрева
5. Функция разморозки
6. Функция отмены приготовления
7. Регулятор мощности
8. Съёмный протвень

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Для уменьшения риска электрошока, пожара или ранения, всегда соблюдайте следующие предосторожности:

1. Прочтите все указания.
2. Не трогайте горячую поверхность. Пользуйтесь ручками или кнопками.
3. Предотвратить риск электрошока, не опускайте шнур, вилку или сам прибор в воду или другую жидкость.
4. Необходим строгий надзор взрослых, когда любой прибор используется детьми или возле них.
5. Отключите прибор от электросети, когда не в пользовании или перед чисткой. Дайте прибору охладиться до присоединения или снятия с него запчастей.
6. Не включайте прибор, если у него повреждён шнур, вилка, если прибор не сработал или, если он повреждён в какой-то степени. Возвратите прибор в ближайший сервисный пункт для проверки, починки или отрегулировки.
7. Не используйте прибор вне дома (на улице).
8. Не ставьте прибор около горячей газовой или электрической конфорки, или в нагретую духовку.
9. Не вставляйте слишком большие продукты, упаковку из фольговой бумаги, или разные предметы утвари в тостер, так как они могут создать пожар или электропомехи.
10. Может произойти пожар, если действующий тостер покрыт или касается легко воспламеняющегося материала, как занавеси, шторы, стены и т.д.
11. Не мойте его металлической мочалкой. От неё могут отлететь кусочки и дотронуться до электрочастей, создавая электропомехи.
12. Не пользуйтесь тостером не для чего иного, как для предназначенной цели.

13. Не пользуйтесь одновременно другим прибором в этой же электроцепи, это может перегрузить цепь и выбить пробку.
14. Этот продукт не предназначен для коммерческой цели.
15. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
16. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.
17. Подсоедините прибор только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на пластинке (заземленная розетка).
18. Устройства не предназначены для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы из него удалены. Проверьте нет ли в отсеках для хлеба упаковочных материалов.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении прибора не помещайте в него хлеб, так как на нагревательных элементах мог образоваться слой загрязнения и ему надо дать немного времени для испарения.

1. Удостоверьтесь, что съёмный поднос для крошек на месте, а извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
2. Установите прибор на плоскую поверхность подальше от стен.
3. Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.
4. Установите кусочки хлеба в прибор. Удостоверьтесь, что извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
5. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.
6. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
7. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения

- процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.
8. Отключите прибор от сети питания, если вы не собираетесь больше ничего готовить в приборе.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ТОСТОВ

Приготовление тостов – это комбинация зажаривания и сушки хлеба. Так как различный хлеб имеет различное содержание жидкостей, то и время приготовления тостов из различного хлеба различно.

- Используйте минимальную мощность приготовления, для того, чтобы слегка подсушить хлеб.
- Используйте максимальную мощность приготовления, для того, чтобы высушить хлеб полностью.
- Толстые кусочки хлеба (с корочкой) будут приготавливаться значительно дольше чем тонкие.
- Очень толстые кусочки могут требовать для приготовления два цикла.
- При приготовлении хлеба с изюмом желательно удалить изюм с поверхности хлеба. Это предотвратит возможное загрязнение прибора, так как во время приготовления изюм может попасть в прибор.
- Перед приготовлением бубликов их необходимо разделить на две равные части.
- Приготовление одного кусочка хлеба: Если вы хотите приготовить один кусочек хлеба, то необходимо установить регулятор мощности на меньшую мощность, по сравнению с той, какую Вы использовали для приготовления двух кусочков хлеба. Так как данный прибор рассчитан на приготовление двух кусочков хлеба сразу, то один может подгореть при большой мощности.
- Разморозка хлеба: используя функцию разморозки Вы можете разморозить различные хлебобулочные изделия, такие как: вафли, печенье, бублики и т.д.
- Хлебобулочные изделия с начинкой: Будьте особо осторожны при приготовлении изделий с начинкой, так как начинка может нагреться гораздо быстрее чем тесто.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Данная функция рассчитана на то, что хлеб сначала размораживается, а затем приготавливается.

1. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.
 - Настройка мощности 1-2: замороженный хлеб или тонкое печенье.
 - Настройка мощности 3-4: хлебобулочные изделия с начинкой, валя, тонкие Французские тосты и бублики.
 - Настройка мощности 5-7: толстые бублики и толстые Французские тосты.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

ФУНКЦИЯ ПРОГРЕВА

1. Установите кусочки хлеба в прибор.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Нажмите кнопку включения функции прогрева.
4. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб.
5. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

Когда хлеб подрумянится до заданного цвета, рычаг подъемника тостов автоматически поднимется; вы также можете слегка приподнять рычаг подъемника тостов для извлечения готовых тостов (см. рис. 2).

ВНИМАНИЕ:

1. Перед приготовлением тостов снимите всю защитную упаковку.
2. Если тостер начнет дымить, нажмите Отмена, чтобы остановить процесс приготовления.
3. Не обжаривайте хлеб, смазанный тающими ингредиентами, например маслом.
4. Никогда не извлекайте хлеб, застрявший между отсеками, не отключив предварительно тостер от электрической розетки. Следите за тем, чтобы не повредить внутренний механизм или нагревательные элемент при извлечении хлеба.

5. Отсек для хлеба предназначен только для поджарки кусочков хлеба стандартного размера.

УХОД ЗА ТОСТЕРОМ

1. Всегда отключите тостер от сети и дайте ему охладиться.
2. Вытрите внешнюю поверхность тостера слегка влажной тряпкой. Для чистки особо упрямых пятен пользуйтесь нейлоновой или пластмассовой мочалкой, смоченной в мыльной воде и выжатой почти насухо.
3. Для выбирания хлебных крошек из отверстия тостера, отключите его от сети и дайте ему охладиться. Потом осторожно переверните тостер снизу верхом и легонько его потрясите, чтоб освободится от хлебных крошек.

ВАЖНО: При чистке внешних поверхностей не употребляйте металлическую мочалку или царапающую утварь, так как Вы можете поцарапать прибор.

ХРАНЕНИЕ ШНУРА: Для лёгкого хранения закрутите шнур вокруг специальных пинов для хранения, расположенных в нижней части тостера.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГОЕ ЖИДКОСТЬ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240В • 50/60Гц • 1200-1500Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ОПИС УРЯДЖЕНА (Иллюстрация номер 1)

1. Оtwórz na pieczywo
2. Wyciągany pojemnik na okruchy
3. Uchwyt włączający
4. Klawisz - podgrzewania
5. Klawisz - rozmrażanie
6. Klawisz stop
7. Regulacja opiekania
8. Podgrzewacz bułek

ЗАЛЕЦЕНА БЕЗПЕЦЕНСТВА:

UWAGA: Boki tostera podczas użytkowania są bardzo gorące!!!

1. Uważać na dzieci podczas użytkowania tostera.
2. Sprawdzać przewód zasilający. Uszkodzony przewód powinien zostać oddany do naprawy.
3. Uważać aby przewód zasilający nie dotykała gorących części tostera
4. Nie wkładać do tostera rąk czy jakichkolwiek przedmiotów.
5. Chronić toster przed wilgocią i nie obsługiwać go wilgotnymi rękami.
6. Ustawić urządzenie na prostej równej powierzchni. Przewód zasilający położyć tak aby nie groził strąceniem urządzenia.
7. Przestrzegać zaleceń dotyczących czyszczenia i pielęgnacji tostera.
8. Nie owijać przewodu zasilającego wokół tostera.
9. Po użyciu odczekać aż urządzenie ostygnie a następnie je schować.
10. Gdy urządzenie nie jest używane odłączyć je od sieci.
11. Nie używać urządzenia na dworze.
12. Nie ustawiać tostera w pobliżu i na kuchenkach gazowych czy elektrycznych.
13. Przed włączeniem urządzenia zwrócić uwagę czy w jego pobliżu nie znajdują się materiały łatwopalne np.: firany, zasłony. Ustawić toster z dala od innych rzeczy.
14. Nie wkładać do tostera zbyt dużych części pieczywa, pieczywa w foliach aluminiowych itp. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
15. Stosować toster tylko zgodnie z przeznaczeniem.
16. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.

17. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
18. Podłączyć urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.
19. Urządzenia nie są przewidziane do współpracy z zewnętrznym timerem lub odrębnym systemem zdalnego sterowania.

WSKAZÓWKI БЕЗПЕЦЕНСТВА I ЗАЛЕЦЕНА УЖЫТКОВАНА

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZWRÓCIĆ UWAGĘ CZY ZDJĘTE SĄ WSZYSTKIE MATERIAŁY OPAKOWANIOWE. SPRAWDZIĆ OTWORY NA PIECZYWO.

UWAGA: PO PIERWSZYM WŁĄCZENIU URZĄDZENIA NIE WKŁADAĆ CHLEBA!!!

1. Włożyć pojemnik na okruchy i zwrócić uwagę czy uchwyt włączający jest na górze.
2. Ustawić toster na płaskiej, równej powierzchni, z dala od obrzeży i co najmniej 8cm od ścian.
3. Podłączyć przewód zasilający do gniazda.
4. Włożyć chleb. Uchwyt włączający musi być na górze.
5. Ustawić odpowiedni stopień opiekania. Im wyższy stopień, tym pieczywo ciemniejsze.
6. Wcisnąć uchwyt włączający aż "zaskoczy".
7. Gdy proces opiekania będzie zakończony tost zostanie "wyrzucony" automatycznie.
8. Aby przerwać opiekanie wcisnąć klawisz stop.
9. Po użyciu toster wyłączyć.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tostowanie chleba polega na kombinacji jego brązowienia i suszenia. Różne rodzaje pieczywa mają różną wilgotność, dlatego zróżnicowane są też czasy opiekania.

- Aby chleb poduszyć ustawiać niższe stopnie opiekania.
- Opiekając pieczywo świeże lub pełnoziarniste należy używać wyższych stopni opiekania jako standard.
- Aby opiekać pieczywo o nierównej powierzchni używać też wyższych stopni opiekania.
- Grubsze kromki pieczywa wymagają również dłuższego czasu opiekania, związane to jest z większą ilością wilgoci, która musi zostać odparowana zanim rozpocznie się proces opiekania.
- Bardzo grube kromki mogą być opiekane dwukrotnie.

- Z pieczywa z rodzynkami lub innymi owocami należy usunąć luźne частки owoców zanim zostanie ono вложено до тостера.
- Aby опиекач bagietkę należy ją przekroić на две равне части.
- Gdy опиекана ма бѹть tylko jedna kromka pieczywa ustawić niŹszy poziom опиеkania gdyŹ standardowo jest on uregulowany на опиеkanie dwoѹch kromek pieczywa. Zmniejszenie czasu опиеkania spowoduje, Źe tost nie бѹdzie zbyt przypieczony lub spalony.
- ZamroŹone pieczywo moŹe бѹть podgrzane за помощью klawisza odmraŹania.
- Uwaga przy опиекaniu bułek: Źrodek moŹe бѹть gorący dugo przedtem zanim zostanie опиеczona powierzchnia.

KLAWISZ ODMRAŹANIA

Klawisz ten pozwala на odmroŹenie pieczywa przed опиечением, ale czas опиеkania бѹdzie wydłuŹony:

1. Ustawić odpowiedni stopieŹ опиеkania: StopieŹ 1-2: zamroŹony chleb i zamroŹone cienne produkty np.: naleŹniki
StopieŹ 3-4: bułki, zamroŹone wafle, cienne tosty francuskie i zamroŹone bagietki
StopieŹ 5-7: grubsze zamroŹone produkty np.: bagietki, chleb krojony rѹcznie
2. Wcisnąć uchwyt włączający aŹ “zaskoczy”.
3. Gdy опиеkanie zakoŹczy siѹ pieczywo zostanie “wyrzucone”. Опиеkanie moŹna zakoŹczyć wcześnieј wcisnając klawisz stop.

KLAWISZ PODGRZEWANIA

1. WloŹyć pieczywo
2. Wcisnąć uchwyt włączający aŹ “zaskoczy”
3. Wcisnąć klawisz podgrzewania
4. Gdy опиеkanie zostanie zakoŹczone pieczywo zostanie “wyrzucone”
5. Aby przerwać опиеkanie wcisnąć klawisz stop

Po przypieczeniu chleba на ustawiony kolor, uchwyt podnoszenia wyskoczy automatycznie, moŹna teŹ podnieŹ uchwyt, by wyjąć chleb natychmiast (patrz rys. 2).

OSTRZEŹENIE:

1. Przed korzystaniem z тостера usunąć całe opakowanie ochronne.
2. JeŹli тостер zacznie dymić, to nacisnąć Przerwij, by przerwać natychmiast опиеkanie.
3. Unikać опиеkania ŹywnoŹci z wyjątkowo rzadkimi składnikami, takim jak masło.

4. Chleba zakleszczonego w gniazdach nigdy nie należy wyjmować bez odłączenia тостера z gniazdka elektrycznego, należy pamiętać, by podczas wyjmowania chleba nie uszkodzić wewnętrznych elementów mechanizmu lub elementów grzewczych.
5. Gniazdo chleba nadaje siѹ tylko do опиеkania foremnych kromek chleba.

CZYSZCZENIE I PIEŁGNACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy urządzenie odłączyć od sieci i wychłodzić. Czѹsto oczyszczać pojemnik на okруchy aby zapobiec jego mocnemu zabrudzeniu.

1. Aby wyrzucić okруchy należy odłączyć urządzenie od sieci i schłodzić je.
2. Przetrzyмаć тостер nad pojemnikiem на śmieci, wyciągnąć pojemnik на okруchy i opróŹnić go.
3. Deskę wytrzeć wilgotną ściereczką. Do usunięcia plam używać gąbki zwilŹonej wodą z delikatnym płynem do mycia.
4. Wysuszyć deseczkę на okруchy zanim zostanie ponownie wloŹona do тостера. Upewnić siѹ Źe “weszła” odpowiednio на swoje miejsce zanim тостер zostanie ponownie włączony.

WAŹNE: Do czyszczenia części zewnętrznych тостера nie używać materiałów metalicznych i szorujących, które mogą rysować powierzchnię.

WAŹNE: Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie!

WSKAZÓWKA: Gdy urządzenie jest poŹyczane należy przekazać teŹ instrukcję.

DANE TECHNICZNE:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Utylizacja przyjazna środowisku: MoŹesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ НА УРЕДА

(Виж фигура № 1)

1. Процепи за хляба
2. Издърпаща се (подвижна) табличка за трохи
3. Клавиш за включване
4. Бутон за подгриване
5. Бутон за размразяване
6. Бутон за спиране (стоп)
7. Настройване степента на изпичане
8. Поставка за затопляне на хлебчета

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ:

ВНИМАНИЕ: По време на работа страните на тостера се загряват силно!!!

1. Не допускайте деца в близост до работещ тостер, респективно местоположението на уреда да е безопасно за деца.
2. Преди всяко включване на уреда към мрежата проверявайте изправността на електрическия шнур. При евентуална повреда шнурът следва незабавно да бѹде сменен в съответен специализиран сервис.
3. Внимавайте шнурът да не се допира до горещите части на уреда.
4. Никога не пипайте с предмети или с рѹце в тостера.
5. Предпазвайте уреда от всякаква влага и не го обслужвайте с влажни рѹце.
6. Винаги поставяйте уреда върху хоризонтална повърхност и разполагайте електрическия кабел така, че тостерът да не може да бѹде съборен по невнимание.
7. За почистване и поддръжка на уреда моля съобразявайте се с указанията в настоящото упътване.
8. Никога не навивайте електрическия шнур около уреда.
9. Преди да приберете уреда, изчакайте го да изстине.
10. Когато не го ползвате, изключвайте уреда от електрическата мрежа.
11. Никога не използвайте уреда на открито.
12. Никога не поставяйте уреда върху или в близост до газови или електрически котлони и печки.
13. По време на работа на уреда внимавайте в близост до него да няма запалими предмети (напр. пердета и др.). Между уреда и други предмети да има достатъчно голямо разстояние.

14. В тостера не бива да се слагат прекалено големи печива, пакети, увити в алуминиево фолио или други подобни предмети, защото могат да предизвикат пожар или електрически удар.
15. Употребявайте уреда само по предназначение.
16. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
17. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
18. Включвайте уреда само към подходящ контакт със същото напрежение на мрежата, каквото е посочено на типовата табелка от долната страна на уреда.
19. Уредите не са предназначени да работят с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И СИГУРНОСТ

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СА ОТСТРАНЕНИ ВСИЧКИ ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ. ПРОВЕРЕТЕ СЪЩО И ДВАТА ПРОЦЕПА ЗА ХЛЯБА. ВНИМАНИЕ: ПРИ ПЪРВОТО ПЕЧЕНЕ НЕ СЛАГАЙТЕ ХЛЯБ В ТОСТЕРА!!!

1. Пъхнете табличката за трохи като внимавате клавишът за включване да е горе.
2. Поставете тостера върху хоризонтална, равна повърхност, далеч от рѹба и на най-малко 3 инча (7,62cm.) разстояние от стената.
3. Включете щекера в най-близкия електрически контакт.
4. Поставете хляба в тостера. Клавишът за включване трябва да е горе.
5. Нагласете желаната степен на изпичане. Колкото по-висока е избраната степен, толкова по-тъмен ще стане тостът.
6. Натиснете клавиша за включване надолу, докато заступори.
7. Когато процесът на изпичане приключи, филийките тост автоматично се изхвърлят. Ако желаете да прекъснете печенето, просто натиснете бутона за спиране (стоп).

8. След употреба изключете тостера от електрическата мрежа.

УПЪТВАНЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

Печенето в тостера е комбинация от изпичане и изсушаване, различните видове хляб имат различна влажност, поради което и времето на печене е различно.

- С цел леко изпичане (сушене) на хляба изберете по-ниска степен на печене от обикновено.
- За пресен или пълнозърнест хляб използвайте по-висока степен от обикновено.
- За хляб с много неравна повърхност (напр. английски мъфин) е необходима по-висока степен.
- Дебели филийки хляб се нуждаят от повече, понякога даже значително повече, време, тъй като преди да започне процесът на изпичане трябва да бъде изпарена много влага.
- Много дебели филийки могат да се пекат два пъти подред.
- Ако в печивото има стафида или други плодове, преди слагането в тостера отстранете разхлабените плодове.
- Преди да печете франзели или подобни, разрежете ги на две еднакви части.
- В случай, че ще печете само една филийка, изберете по-ниска степен от нормалната, тъй като топлинната мощност на уреда е предвидена за две филийки. По този начин ще предотвратите евентуално загаряне.
- За загаряване на замразен хляб би трябвало да се използва бутонът за размразяване.
- Особено внимание при печене на тестени произведения с пълнеж: пълнежът може да се сгореци далече преди повърхността да порозове.

БУТОН ЗА РАЗМРАЗЯВАНЕ

С този бутон хлябът предварително се размразява, което обаче удължава процеса на печене.

1. Нагласете желаната степен на изпичане:
Степен 1-2: замразени тънки филийки хляб и по-тънки тестени произведения
Степен 3-4: замразени филийки тост, франзели, хлебчета
Степен 5-7: по-дебели замразени произведения, като напр. дебело нарязан хляб.

2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. След приключване процеса на печене, печивото се изхвърля автоматично; ако искате да прекъснете печенето по-рано, натиснете бутона "стоп".

БУТОН ЗА ПОДГРЯВАНЕ

1. Поставете хляба в тостера.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. Натиснете бутона за подгряване.
4. Щом печенето приключи, филийките се изхвърлят автоматично
5. Ако искате да прекъснете процеса предварително, натиснете бутона "стоп".

След като хлябът бъде изпечен до предварително зададения цвят, дръжката за носене изскача автоматично. Освен това можете да я повдигнете, за да извадите готовия хляб (вижте Фиг .2).

ВНИМАНИЕ:

1. Отстранете защитната обвивка преди печене.
2. Ако тостерът започне да дими, натиснете бутона за отказ, за да спрете незабавно печенето.
3. Избягвайте да печете храна с топящи се съставки, като масло.
4. Никога не правете опити да отстранявате задръстения в отворите хляб без да изключите тостера от електрическия контакт. Уверете се, че не сте повредили вътрешния механизъм или нагревателните елементи при изваждане на хляба.
5. Отворът за хляб може да се използва за печене само на обикновени филии хляб.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване на уреда прекъснете връзката с електрическата мрежа и го оставете да изстине. Табличката за трохи би трябвало да се почиства често, за да се избегне силно замърсяване.

1. За отстраняване на трохите издърпайте щекера от контакта и оставете уреда да изстине.
2. Дръжте тостера прав над кофата за отпадъци, издърпайте табличката за трохи и я изпразнете.
3. Избършете табличката с влажна кърпа. За отстраняване на загорели петна използвайте пластмасова гъбичка, натопена в сапунена вода и изстискана.

4. Преди да върнете табличката в тостера, изсушете я внимателно. Уверете се, че табличката е правилно разположена в уреда преди да го пуснете в действие.

ВАЖНО: При почистване външната страна на тостера никога не употребявайте метална гъба или други абразивни материали, тъй като повърхността може да се надраска.

ВНИМАНИЕ: От съображения за сигурност никога не потапяйте уреда във вода!

СЪВЕТ: В случай, че дадете тостера назаем, моля, предайте заедно с него и упътването за употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Съобразено с околната среда изхвърляне:

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE (vezi fig. 1):

1. Compartimente pentru pâine
2. Tavă pentru firimituri
3. Buton de pornire
4. Reîncălzire
5. Dezghețare
6. Anulare
7. Selector slab-puternic (1-7)
8. Încălzitor de pâine

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE:

Pentru a reduce riscul producerii de electrocutări, foc sau vătămări, urmați întotdeauna următoarele măsuri de precauție:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
3. Pentru a preveni riscul electrocutării, nu introduceți aparatul, cordonul au ștecherul în apă sau alt lichid.
4. În cazul utilizării aparatului de către sau în apropierea copiilor, este necesară o atenție supraveghere.
5. Scoateți de la priză când nu folosiți și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l manevra.
6. Nu folosiți aparatul cu cordon sau ștecher stricat sau dacă are un dispozitiv deteriorat sau dacă a fost distrus în orice fel. Prezentați aparatul dealerului pentru a-l examina, repara sau ajusta.
7. A nu se folosi în afara gospodăriei.
8. Nu așezați aparatul pe sau lângă aragaz sau plită electrică.
9. Nu introduceți în aparat alimente foarte mari, pachete învelite în ambalaj metalic sau ustensile, deoarece pot provoca foc sau alte accidente electrice.
10. Riscul de foc poate fi provocat și de materiale inflamabile (draperii, perdele, pereți, etc) care sunt deasupra prăjitorului sau îl ating.
11. Nu frecăți cu curățătoare din metal. Se pot desprinde bucăți din curățător și să atingă părțile electrice, provocând accidente electrice.
12. Nu folosiți prăjitorul în alte scopuri decât cel pentru care a fost creat.
13. Nu folosiți alt aparat în același timp, în același circuit electric, deoarece se poate supraîncărca circuitul și se poate produce scurtcircuit.
14. Acest produs nu este pentru uz comercial.
15. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de

cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.

16. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
17. Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieșire.
18. Dispozitivele nu sunt concepute pentru a fi controlate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de reglare de la distanță.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de prima folosire asigurați-vă că toate materialele pentru împachetat au fost înlăturate. Verificați ca nici un material pentru împachetat nu a rămas în cele două despărțituri pentru pâine.

ATENȚIE: nu introduceți pâine în prăjitor în timpul primei prăjiri pentru a permite noilor elemente să se încălzească și pentru a se arde praful care s-a acumulat în procesul de asamblare.

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri este la locul ei și că butonul de pornire este în sus.
2. Așezați prăjitorul pe o suprafață netedă și fermă departe de margine și la cel puțin 7,5cm de perete sau de partea din spate a teighelei.
3. Defaceți cordonul și introduceți ștecherul în cea mai apropiată priză.
4. Introduceți feliile de pâine. Asigurați-vă că butonul de pornire este în sus.
5. Fixați selectorul slab-puternic la poziția dorită. Cu cât mai mare este numărul (1-6), cu atât mai prăjită este pâinea.
6. Apăsăți butonul de pornire până se fixează în poziție.
7. Când repriza de prăjire este gata, pâinea prăjită este automat împinsă afară. Pentru a întrerupe repriza de prăjire înainte de a fi gata, apăsați butonul de anulare.
8. După prajire, scoateți aparatul de la priză.

SUGESTII PENTRU PRĂJIRE

Prăjirea este o combinație între pâinea coaptă și uscată. Timpul de prăjire diferă în funcție de cât de moale este pâinea.

- Pentru o pâine mai uscată selectați un nivel de prăjire mai scăzut decât normal.
- Pentru pâine proaspătă sau din cereale selectați un nivel mai ridicat decât normal.
- Pâinile cu suprafețe mai neregulate necesită un nivel mai ridicat.

- Feliile tăiate mai gros (inclusiv baghetele) necesită un timp mai lung de prăjire, uneori mult mai lung, deoarece trebuie să se evapore umezeala din pâine înainte de a se produce prăjirea.
- Feliile foarte groase pot necesita două reprize de prăjire.
- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați stafidele desprinse de pe suprafața pâinii înainte de a pune felia în prăjitor. Astfel se împiedică alunecarea bucăților în prăjitor sau lipirea lor de sârmele din compartiment.
- Înainte de a prăji o baghetă, tăiați-o în două jumătăți egale.
- Dacă prăjiți o singură felie, selectați un nivel mai scăzut decât normal. Prăjitorul este conceput pentru a prăji două felii de pâine în cele două compartimente. Reducând timpul de prăjire pentru o singură felie, nu riscați supraprăjirea.
- Pâinile înghețate: wafele înghețate, clătitele, pâinea franțuzească și baghetele înghețate trebuie încălzite cu ajutorul butonului de dezghețare.
- Plăcintele trebuie prăjite cu atenție. Umplutura poate deveni foarte fierbinte înainte ca suprafața plăcintei să se prăjească.

BUTONUL PENTRU DEZGHEȚARE

Butonul pentru dezghețare este conceput pentru a dezgheța mai întâi pâinea și apoi pentru a o prăji ceea ce determină creșterea ușoară a timpului de prăjire.

1. Fixați nivelul slab-puternic la poziția dorită. Nivelul 1-2: pâini congelate și produse congelate mai subțiri, de ex. clătitele Nivelul 3-4: plăcinte, wafe congelate, pâine prăjită franțuzească subțire și baghete congelate. Nivelul 5-7: produse congelate mai groase, cum ar fi baghete, pâine feliată manual sau pâine prăjită franțuzească groasă.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

BUTONUL DE REÎNCĂLZIRE

1. Introduceți felia de pâine.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Apăsăți butonul de reîncălzire.
4. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus.

5. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

Odată ce pâinea s-a prăjit la nivelul presetat, mânerul suportului de pâine se va ridica automat; de asemenea, puteți ridica suportul de pâine puțin pentru a scoate fără probleme pâinea (consultați fig. 2).

ATENȚIE:

1. Eliminați complet ambalajele de protecție înainte de a prăji pâinea.
2. Dacă aparatul începe să emane fum, apăsați pe Anulare pentru a întrerupe imediat procesul de prăjire.
3. Evitați să prăjiți pâine cu ingrediente care se topec extrem de ușor, precum untul.
4. Nu încercați niciodată să eliminați feliile blocate în fante fără a scoate în prealabil aparatul din priza electrică. Aveți grijă să nu deteriorați mecanismele interne sau elementele de încălzire când scoateți pâinea.
5. Fanta de pâine este destinată numai prăjirii feliilor normale de pâine.

CURĂȚAREA PRĂJITORULUI

Întotdeauna deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească. Tava pentru firimituri trebuie curățată des pentru a nu se aduna firimiturile.

Curățarea tăvii pentru firimituri:

1. Deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
2. Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi. Scoateți afară tava pentru firimituri și goliți-o.
3. Ștergeți tava cu o țesătură ușor umedă. Pentru a înlătura petele dificile, frecăți cu un tampon de plastic sau nylon înmuiat în apă cu săpun și stors foarte bine.
4. Uscați bine tava înainte de a o pune la loc. Asigurați-vă că tava este introdusă complet și corect înainte de a folosi din nou aparatul.

IMPORTANT: când curățați părțile exterioare, nu le frecăți cu un material abraziv pentru a nu se zgăria.

ATENȚIE: Nu introduceți prăjitorul în apă sau alt lichid.

PRECIZĂRI:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Eliminare ecologică: Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

SASTĀVDAĻU APRAKSTS (Skat. 1. attēlu)

1. Spraugas maizei
2. Izņemama drupaču paplāte
3. Maizes ievietošanas svira
4. Uzkaršēšanas funkcija
5. Atsaldēšanas funkcija
6. Atcelšanas funkcija
7. Gaišāku/tumšāku maizīšu izvēlne (1-7)
8. Smalkmaizīšu sildītājs

SVARĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Lai novērstu elektrošoka, ugunsgrēka vai ievainojumu risku, vienmēr ievērojiet šādus drošības nosacījumus:

1. Izlasiet visu instrukciju.
2. Nepieskarieties karstajām detaļām.
3. Lai izsargātos no elektrošoka riska, neiemērciet vadu, kontaktdakšu vai tosteri ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Ja tuvumā atrodas bērni, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
5. Kad tosteris netiek lietots vai pirms to tīrīt, atvienojiet no kontakta. Pirms ņemšanas rokās ļaujiet atdzist.
6. Neizmantojiet tosteri, ja bojāta kontaktdakša vai kontakts vai pēc lietošanas tas ticis bojāts. Atgrieziet tosteri izplatītājam, lai to pārbaudītu, salabotu vai noregulētu.
7. Nelietojiet ārpus telpām.
8. Nenovietojiet uz vai tuvu gāzes vai elektriskajai plītij vai uzkaršētai krāsnij.
9. Neievietojiet tosterī neatbilstoša izmēra pārtiku, alumīnija folijā ietītas paciņas vai darbarīkus, jo tas var radīt ugunsgrēku vai elektrošoku.
10. Ja tosteris tiek apsegts vai saskaras ar viegli uzliesmojošu materiālu, ieskaitot aizkarus, audumu, sienas u.c., var izcelties ugunsgrēks.
11. Netīriet tosteri ar metāliskiem tīrīšanas instrumentiem. Tā detaļas var atlūst un pieskarties elektriskajām tostera daļām, radot elektrošoka draudus.
12. Neizmantojiet tosteri darbos, kam tas nav paredzēts.
13. Nepievienojiet tam pašam kontaktam vienlaicīgi vēl kādu ierīci, jo tas var radīt pārslodzi un īssavienojumu vai bojāt kontaktu vai vadu.
14. Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.
15. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.

16. Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
17. Pievienojiet ierīci tikai tādai kontakttīzdzī, kuras strāvas spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam strāvas spriegumam uz ierīces pamatnes.
18. Ierīces nav paredzētas lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tīrīšanas sistēmu.

LIETOŠANA & APKOPE

Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, ka visas iepakotās detaļas ir izņemtas no tostera. Pārbaudiet, vai abās tostera spraugās nav palikuši iesaiņojuma materiāli.

Ievērojiet: Pirmās lietošanas laikā tosterī neievietojiet maizi, lai ļautu jaunajām detaļām uzkaršēties un attīrīties no putekļiem, kas tur var būt iekļuvuši tostera salikšanas laikā.

1. Pārlicinieties, ka drupaču paplāte ir ievietota pareizi, un maizes nodalījumi atrodas vertikālā pozīcijā.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, stabilas virsmas tālāk no stūriem un malām un vismaz 8cm tālāk no sienas vai letes malas.
3. Atritiniet strāvas vadu un pievienojiet to strāvai tuvākajā kontaktā.
4. Ievietojiet maizes šķēles. Pārlicinieties, ka maizes atvērums svira ir pacelta uz augšu.
5. Noregulējiet gaišākas/tumšākas maizītes sviru uz izvēlēto pozīciju. Jo lielāks cipars (1-7), jo tumšāka būs maizītes krāsa.
6. Nospiediet maizes spraugas sviru uz leju, līdz tā nofiksējas.
7. Kad tostēšana ir pabeigta, maizītes tiek automātiski izceltas uz augšu. Lai pārtrauktu tostēšanas procesu pirms tostēšanas laika beigām, vienkārši nospiediet atcelšanas taustiņu.
8. Pēc tostēšanas atvienojiet tosteri no strāvas.

TOSTĒŠANAS NORĀDĪJUMI

Tostēšana ir vienots maizes cepšanas un kaltēšanas process. Katram maizes veidam ir atšķirīgs mitruma līmenis, kas var arī ietekmēt tostēšanas laiku.

- Lai iegūtu ne pārāk sausu maizi, lietojiet zemāku gaišākas/tumšākas maizītes iestatījumu nekā normālo.
- Svaigajai vai pilnrauda maizei izmantojiet lielāku iestatījumu par normālo.
- Maizes ar ļoti neviendabīgu struktūru (piemēram, angļu smalkmaizītes) ir jāgatavo izmantojot lielāko gaišākas/tumšākas maizes iestatījumu.
- Bieži sagrieztu maizes šķēļu (tais skaitā bagešu) tostēšana būs ilgāka, dažreiz pat ievērojami ilgāka, jo no maizes ir jāizkalte vairāk mitruma pirms tostēšana uzsākšanas.

- Ļoti biezas šķēles var būt jātostē divas reizes.
- Ja tiek tostēta rozīņu vai citu augļu maize, izņemiet visas neieceptās rozīnes no maizes šķēlēm pirms to ievietošanas tosterī. Tādā veidā tosterī neiekritīs atsevišķi augļu gabaliņi vai neiesprūdis spraugā.
- Pirms bagešu tostēšanas pārgrieziet katru bageti divās vienādās daļās.
- Vienas šķēles tostēšana: ja jūs vēlaties tostēt vienu maizes šķēli, izvēlieties mazāku iestatījumu par normālo gaišākas/tumšākas maizes izvēlnē. Tosteris ir veidots, lai uzkaršētu abas atvēruma puses divām šķēlēm. Samazinot tostēšanas laiku vienai šķēlei, tā netiks pārdezināta.
- Sasaldēta maize: saldētas vafeles, pankūkas, franču tostermaizītes un saldētas bagetes ir jāuzsilda, izmantojot atsaldēšanas taustiņu.
- Sviesta mīklai: esiet uzmanīgi, kad tostējat sviesta mīklu. Pildījums var kļūt karsts vēl ilgi pirms garoza ir kļuvusi brūna.

ATSALDĒŠANAS TAUSTIŅŠ

Atsaldēšanas taustiņš ir paredzēts, lai vispirms atsaldētu un pēc tam tostētu maizi, kas nedaudz paildzina tostēšanas laiku.

1. Noregulējiet gaišāk/tumšāk sviru uz izvēlēto pozīciju:
 - 1-2: atsaldētai maizei un plānākiem sasaldētiem produktiem, piemēram, sasaldētām pankūkām.
 - 3-4: sviesta mīklai, saldētām vafelēm, plānām franču tostermaizītēm un atsaldētām bagetēm.
 - 5-7: Biezākiem sasaldētiem produktiem, piemēram, bagetēm, ar roku sagrieztai maizei un plānajām franču tostermaizītēm.
2. Nospiediet maizes spraugas sviru uz leju, līdz tā nofiksējas.
3. Kad tostēšana ir pabeigta, maizītes tiek automātiski izceltas uz augšu. Lai pārtrauktu tostēšanas procesu pirms tostēšanas laika beigām, vienkārši nospiediet atcelšanas taustiņu.

UZSILDĪŠANAS TAUSTIŅŠ

1. Ievietojiet maizes šķēles.
2. Nospiediet maizes spraugas sviru uz leju, līdz tā nofiksējas.
3. Nospiediet uzsildīšanas taustiņu.
4. Kad tostēšana ir pabeigta, maizītes tiek automātiski izceltas uz augšu.

5. Lai pārtrauktu tostēšanas procesu pirms tostēšanas laika beigām, vienkārši nospiediet atcelšanas taustiņu.

Kad maizes šķēlītes ir apceptas līdz noteiktajai krāsai, tureklis automātiski pacelsies augšup; turklāt jūs varat nedaudz pacelt turekli, lai izņemtu gatavās šķēlītes (sk. 2. att.).

UZMANĪBU:

1. Pirms grauздēšanas noņemiet visus aizsargpārklājus.
2. Ja no tosterā izplūst dūmi, nekavējoties nospiediet Atceļt, lai pārtrauktu grauздēšanu.
3. Negrauздējiet maizi klātu ar kūstošiem produktiem, piemēram, sviestu.
4. Pirms izņemt maizi, kas iestrēgusi tosterā spraugās, atvienojiet iekārtu no elektrības tīkla. Izvelkot maizi, nesabojājiet iekārtas iekšējos mehānismus vai sildelementus.
5. Tostera atveres ir piemērotas tikai parastu maizes šķēļu grauздēšanai.

TOSTERA TĪRĪŠANA

Vienmēr atvienojiet tosteri no strāvas un atļaujiet tam atdzist.

Drupaču paplāte ir regulāri jātīra, lai tajā neuzkrātos daudz drupaču.

Kā tīrīt drupaču paplāti:

1. Atvienojiet tosteri no sienas kontakta un atļaujiet atdzist.
2. Turiet tosteri virs atkritumu tvertnes. Izņemiet drupaču paplāti un iztukšojiet to.
3. Noslaukiet paplāti ar viegli mitru drēbi. Lai noņemtu noturīgus traipus, izmantojiet neilona vai plastikāta tīrīšanas instrumentus, kas samērcēti ziepjainā ūdenī un pēc tam nožāvējiet.
4. Pirms novietojiet drupaču paplāti atpakaļ, nosusiniet to. Pirms tosterā ieslēgšanas pārlicinieties, ka paplāte pilnībā ir ievietota savā vietā.

SVARĪGI: Kad tīrāt tosterā ārpusi, neizmantojiet metāliskus tīrīšanas instrumentus vai abrazīvus materiālus, kas var radīt švīkas.

UZMANĪBU: Nekad neiemērciet tosteri ūdenī vai citā šķidrumā.

SPECIFIKĀCIJA:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces:

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

OPIS UREĐAJA (Vidi sliku br. 1):

1. Otvor za hleb
2. Poslužavnik za mrve koji se izvlači
3. Poluga za uključivanje
4. Dugme za zagrevanje
5. Dugme za odmrzavanje
6. Dugme stop
7. Podešavanje rumenila (1-7)
8. Zagrevanje zemičke

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Da smanjite rizik od električnog udara, požara ili povreda, sledite uvek ova sigurnosna uputstva:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Ne dodirujte vrele površine.
3. Da se zaštitite od rizika od električnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili toster u vodu ili u druge tečnosti.
4. Neophodan je striktan nadzor kada neki uređaj koriste deca ili se on koristi u njihovoj blizini.
5. Isključite uređaj iz utičnice za struju kada se ne koristi i pre čišćenja. Pustite da se ohladi pre manipulisanja.
6. Nemojte da koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, ili ako uređaj ne funkcioniše ispravno, ili ako je oštećen na bilo koji način.
7. Ne koristite na otvorenom.
8. Nemojte nikada da postavljate uređaj na ili u blizini šporeta na gas ili na struju i zagrejana rerne.
9. Ne stavljajte u toster prevelike komade namirnica, metalnu foliju ili kuhinjski pribor jer oni mogu da prouzrokuju požar ili opasnost od električnog udara.
10. Može doći do požara ako toster radi kada je prekriven ili kada dodiruje zapaljive materijale tu uključujući, zavese, draperije, zidove itd.
11. Nemojte da čistite sa metalnim sunderima za ribanje. Delovi čelične vune mogli bi da se odlome i da dodiruju električne delove stvarajući opasnost od električnog udara.
12. Nemojte da koristite toster u druge svrhe od predviđene.
13. U isto vreme nemojte da koristite još neki uređaj u istom strujnom kolu jer bi moglo da dođe do preopterećenja ili iskakanja osigurača ili zaštitnog prekidača.
14. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
15. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja,

- osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
16. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
17. Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
18. Uređaj nije namenjen za rukovanje pomoću spoljnog tajmera ili posebnog sistema za daljinsko upravljanje.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU I SIGURNOSNA UPUTSTVA

PRE PRVE UPOTREBE PROVERITE DA LI STE UKLONILI CELOKUPNU AMBALAŽU SA TOSTERA. PREKONTROLIŠITE OBA OTVORA TOSTERA DA U NJIMA NEMA ZAOSTALE AMBALAŽE.

PAŽNJA: NE STAVLJAJTE HLEB U TOSTER KOD PRVOG UKLJUČIVANJA TOSTERA KAKO BI OMOGUĆILI DA SE NOVI GREJAČI ZAGREJU I SAGORE PRAŠINU KOJA SE NATALOŽILA U TOKU MONTAŽE.

1. Postavite poslužavnik za mrve i vodite računa da je poluga za uključivanje u gornjoj poziciji.
2. Postavite toster na ravnu, čvrstu površinu koja ne kliza, daleko od iverice i sa razdaljinom od najmanje 8cm od zida.
3. Odmotajte i uključite kabl za struju u najbližu utičnicu.
4. Stavite kriške hleba. Poluga za uključivanje mora da bude u gornjoj poziciji.
5. Okrenite regler za stepen rumenila na željenu poziciju. Što je viši stepen podešenja (1-7) to će tost biti tamniji.
6. Pritisnite polugu za uključivanje na dole dok se ne uklopi.
7. Kada je postupak tostiranja završen tost će biti automatski izbačen nagore. Ako želite da prekinete postupak pre nego što bude završen, jednostavno pritisnite dugme stop.
8. Posle upotrebe isključite toster iz utičnice za struju.

NAPOMENE U VEZI PRAVLJENJA TOSTA:

Tostiranje hleba je kombinacija pečenja i sušenja hleba. Vlažnost hleba se razlikuje od jednog do drugog što za posledicu ima različito vreme tostiranja.

- Da malo osušite hleb koristite niži stepen rumenila od normalnog.
- Za svež hleb ili hleb sa celim žitaricama koristite viši stepen od normalnog.

- Hlebu sa veoma neravnom površinom (npr. engleski Muffins) je potreban viši stepen.
- Debljem parčetu hleba (uključujući zemičke) je potrebno duže vreme, nekada osetno duže, pošto više vlage mora da ispari pre nego što počne postupak pečenja.
- Za veoma debele parčiće može biti potrebno i 2 postupka tostiranja.
- Ako tostirate hleb od suvog grožđa ili neki drugi voćni hleb, skinite sve labave delove voća sa površine pre nego što ga stavite u toster. To će sprečiti da delovi voća ne upadnu u toster ili se ne zalepe na graničnik u otvoru.
- Pre tostiranja zemički isecite ih na dva dela jednake veličine.
- Ako želite da tostirate samo jedno parče hleba podesite stepen rumenila niže od normalnog jer je snaga zagrevanja uređaja podešena za celu komoru tosteru i 2 parčeta. Smanjenje vremena tostiranja će sprečiti da se tost prepeče.
- Zamrznuti hleb: zamrznute galete, palačinke, prženice i zamrznute zemičke treba da se zagrevaju upotrebom dugmeta za odmrzavanje.
- Budite posebno pažljivi prilikom tostiranja peciva: nadev može da se jako zagreje mnogo pre nego što površina bude porumenela.

DUGME ZA ODMRZAVANJE:

Dugme za odmrzavanje je namenjeno da prvo odmrzne a zatim tostira hleb, što malo produžava vreme tostiranja.

1. Podesite stepen rumenila na željenu poziciju:
Stepen 1-2: Zamrznuti hleb i tanke zamrznute stvari kao npr. zamrznute palačinke
Stepen 3-4: peciva, zamrznute galete, tanke prženice i zamrznute zemičke.
Stepen 5-7: Deblji zamrznuti hleb kao npr. zemičke, rukom sečeni hleb i debele prženice
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Kad je postupak tostiranja gotov nosač hleba izdiže tost, ako želite da ranije prekinete postupak jednostavno pritisnite dugme stop.

DUGME ZA ZAGREVANJE:

1. Stavite kriške hleba.
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Pritisnite dugme za zagrevanje.
4. Kada je postupak tostiranja gotov, nosač hleba izdiže tost.

5. Ako želite da ranije prekinete postupak pritisnite dugme stop.

Kada hleb dostigne zadatu boju, ručka će automatski iskočiti; možete malo da podignete ručku ako želite odmah da izvadite hleb (pogledajte sliku 2).

OPREZ:

1. Pre tostiranja skinite svu ambalažu.
2. Ako iz tosteru počne da izlazi dim, odmah pritisnite Cancel (Otkazi) da biste prekinuli tostiranje.
3. Izbegavajte tostiranje namirnica sa izuzetno mekim sastojcima, npr. maslacem.
4. Ne pokušavajte da izvadite hleb zaglavljen između otvora ako prvo niste isključili toster iz struje. Vodite računa da prilikom vađenja hleba ne oštetite unutrašnji mehanizam ili grejna tela.
5. U otvoru za hleb smeju da se tostiraju samo kriške standardne veličine.

ČIŠĆENJE TOSTERA:

Pre čišćenja uređaja uvek isključite ga iz utičnice za struju i ostavite da se ohladi. Poslužavnik za mrve treba često čistiti da bi se izbeglo gomilanje mrvica. Kako da očistite poslužavnik za mrve:

1. Izvucite utikač iz utičnice za struju i ostavite toster da se ohladi.
2. Držite toster uspravno iznad kante za smeće, izvucite poslužavnik za mrve i ispraznite ga.
3. Poslužavnik obrišite blago navlaženom krpom. Za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite najlonski ili plastični sunder za ribanje potopljen u sapunici, a zatim dobro isceden.
4. Sasvim osušite poslužavnik za mrve pre nego što ga ponovo vratite na mesto. Uverite se da se poslužavnik dobro uklopio pre nego što pustite toster u rad.

VAŽNO: Kada čistite spoljašnje strane tosteru nemojte nikada da koristite čeličnu vunu ili druge abrazivne materijale jer površina može da se izgrebe.

UPOZORENJE: Nikada ne potapajte toster u vodu ili bilo kakve tečnosti.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Ekološko odlaganje otpada: Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

PRIETAISO APRAŠYMAS (žr. 1 pav):

1. Angos duonos rieškės
2. Išimama plokštelė trupiniams
3. Įjungiamoji rankenėlė
4. Pakaitinimo mygtukas
5. Lydymo mygtukas
6. Sustabdymo mygtukas
7. Skrudinimo stiprumo reguliatorius (1-7)
8. Duonos šildytuvai

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

Siekdami sumažinti srovės smūgio, gaisro arba sužalojimų pavojų, laikykitės šių saugos reikalavimų:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Nesilieskite prie įkaitusių paviršių.
3. Norėdami išvengti srovės smūgio, jokių būdu nemerkite prietaiso, kabelio ir tinklo kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
4. Vaikai šį prietaisą naudoti arba būti šalia jo gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.
5. Nenaudojamą arba valomą prietaisą išjunkite iš elektros tinklo. Prieš valydami atvėsinkite prietaisą.
6. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo kabelis arba tinklo kištukas, prietaisas veikia netinkamai arba buvo kitaip pažeistas. Elektros prietaisą patikrinti, remontuoti arba pritaikyti perduokite artimiausiai įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
7. Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
8. Nedėkite prietaiso ant arba prie dujinės viryklės arba įkaitusios orkaitės.
9. Nedėkite į skrudintuvą per didelį maisto produktų, metalo folijos arba daiktų, nes tai gali sukelti gaisrą arba srovės smūgį.
10. Jei skrudintuvą įjungtas ar uždengtas arba yra prie degių medžiagų, pavyzdžiui, užuolaidų, drapiruočių arba tapetų, kyla gaisro pavojus.
11. Nevalykite šiurkščiomis kempinėmis. Metalų kempinės dalys gali atsiskirti ir prisilietę prie prietaiso dalių sukelti srovės smūgį.
12. Jokių būdu nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
13. Nenaudokite tame pačiame elektros tinkle jokio kito prietaiso, kadangi tinklas gali būti perkrautas ir gali perdegti saugiklis arba apsauginis jungiklis.
14. Šis produktas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
15. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.

16. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
17. Prietaisąjunkite tik į tinkamą elektros tinklą su prietaiso lentelėje nurodyta įtampa.
18. Prietaisai nėra skirti naudojimui su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

NAUDOJIMO IR SAUGOS NURODYMAI

PIRMAJĄ KARTĄ NAUDODAMI PRIETAISĄ, ĮSITIKINKITE, KAD PAŠALINTOS VISOS PAKUOTĖS MEDŽIAGOS. TAIP PAT PATIKRINKITE ABI ANGAS DUONOS RIEKĖMS.

DĖMESIO: NAUDODAMI PIRMAJĄ KARTĄ, NEDĖKITE DUONOS Į SKRUDINTUVĄ!

1. Įdėkite plokštelę trupiniams ir įsitinkite, kad įjungiamoji rankenėlė yra viršuje.
2. Pastatykite skrudintuvą ant tiesaus ir lygaus paviršiaus, toli nuo kraštų ir ne arčiau nei 8cm atstumu nuo sienos.
3. Įjunkite prietaiso kištuką į elektros tinklą.
4. Įdėkite duonos riekes. Įjungiamoji rankenėlė turi būti viršuje.
5. Nustatykite norimą skrudinimo stiprumą. Kuo nustatomas didesnis stiprumas, tuo tamsiau paskrudinama duona.
6. Paspauskite įjungiamąją rankenėlę žemyn, kol ji užsifiksuoja.
7. Baigus skrudinti, duonos riekes automatiškai išmetamos. Norėdami sustabdyti skrudinimą anksčiau, tiesiog paspauskite sustabdymo mygtuką.
8. Baigę naudoti, skrudintuvą išjunkite.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

Skrudintuvu duona skrudinama ir džiovinama, o skirtingos rūšies duonos yra įvairaus drėgnumo, todėl skrudinimas trunka nevienodai ilgai.

- Norėdami duoną džiovinti iš lėto naudokite žemesnį nei įprasta skrudinimo stiprumą.
- Šviežiai ir rupiai duonai skrudinti pasirinkite stipresnį nei įprasta skrudinimą.
- Labai nelygaus paviršiaus duoną (pavyzdžiui, angliškas bandeles) skrudinkite stipriau.
- Storas duonos riekes reikia skrudinti ilgiau (kartais neproporcingai ilgiau), nes prieš pradėdant skrudinimą turi išgaruoti daugiau drėgmės.
- Labai storas duonos riekes galite skrudinti du kartus.
- Prieš skrudindami razinų ar kitokių vaisių duoną, pašalinkite visas laisvas drėgnas produkto dalis.

- Prieš skrudindami riestainius, perpjaukite juos į dvi lygias dalis.
- Norėdami skrudinti tik vieną duonos riekę, nustatykite mažesnį nei įprasta skrudinimo stiprumą, kadangi šildymo galia sureguliuota dviem rieškėms. Sumažinę skrudinimo trukmę, išvengsite duonos susvilimo.
- Užšaldytą duoną, pašildykite naudodami lydymo mygtuką.
- Bukite ypač atsargūs skrudindami kepinius: įdaras gali įkaisti žymiai anksčiau nei paviršius.

LYDYMO MYGTUKAS:

Paspaudus šį mygtuką, prieš skrudinant duona atitirpdoma, tačiau dėl to pailgėja skrudinimas.

1. Nustatykite norimą skrudinimo stiprumą:
 - 1-2 stiprumas: sušaldyta duona arba ploni sušaldyti gaminiai (pvz., blynai)
 - 3-4 stiprumas: kepiniai, sušaldyti vafiliai, plona prancūziška duona arba sušaldyti riestainiai.
 - 5-7 stiprumas: storesni sušaldyti gaminiai, pvz., riestainiai, rankomis pjaustytos duonos riekes
2. Paspauskite įjungiamąją rankenėlę žemyn, kol ji užsifiksuoja.
3. Baigus skrudinti, duonos riekes automatiškai išmetamos. Norėdami sustabdyti skrudinimą anksčiau, tiesiog paspauskite sustabdymo mygtuką.

PAKAITINIMO MYGTUKAS:

1. Įdėkite duonos riekes.
2. Paspauskite įjungiamąją rankenėlę žemyn, kol ji užsifiksuoja.
3. Paspauskite pakaitinimo mygtuką.
4. Baigus skrudinti, duonos riekes automatiškai išmetamos.
5. Norėdami sustabdyti skrudinimą anksčiau, tiesiog paspauskite sustabdymo mygtuką.

Kai duona bus apskrudinta iki nustatytos spalvos, laikanti rankena automatiškai pakils aukštyn, taip pat galite šiek tiek pakelti laikkančią rankeną, kad lengvai išimtumėte duoną (žr. 2 pav.).

DĖMESIO:

1. Prieš skrudindami pašalinkite visą apsauginį apvalkalą.
2. Jei skrudintuvai pradeda rūkti, paspauskite „Atšaukti“, kad nedelsdami sustabdytumėte skrudinimą.
3. Venkite skrudinti maistą, kuriame yra labai tikių ingredientų, pavyzdžiui, sviesto.
4. Niekada nebandykite išimti plyšiuose įstrigusios duonos, neatjungę skrudintuvo

- nuo elektros lizdo. Saugokitės, kad išimdami duoną neapgadintumėte vidaus mechanizmo arba kaitinimo elementų.
5. Plyšiai duonai tinka skrudinti tik įprastas duonos riekes.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite atvėsti. Nuolat valykite plokštelę trupiniams, kad ji stipriai neužsiterštų.

1. Norėdami išimti plokštelę trupiniams, ištraukite tinklo kištuką ir atvėsinkite prietaisą.
2. Laikykite skrudintuvą virš šiukšlėdėžės, ištraukite plokštelę trupiniams ir ištuštinkite ją.
3. Nuvalykite plokštelę drėgnu skudurėliu. Norėdami pašalinti tvirtai prilipusias dėmes, naudokite muiluotu vandeniu sumirkytą nailono arba plastiko šluostę.
4. Prieš įdėdami plokštelę atgal į prietaisą, ją gerai išdžiovinkite. Prieš įjungdami prietaisą, įsitinkite, kad plokštelė gerai užsifiksuos.

SVARBU: Skrudintuvo išorei valyti jokių būdu nenaudokite metalo pluošto arba kitokių šiurkščių medžiagų, nes jos gali suraižyti paviršių.

DĖMESIO: Saugumo sumetimais jokių būdu nenardinkite prietaiso į vandenį!

PASTABA: Paskolinę prietaisą, perduokite ir naudojimo instrukciją.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Aplinkai saugus išmetimas: Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektrinius prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ (Див. мал. 1)

1. Відділення для розміщення хліба
2. Знімний лоток для крихт
3. Рукоятка підйому та опускання каретки для тостів
4. Кнопка «Reheat» (Підсмажити)
5. Кнопка «Defrost» (Розморозити)
6. Кнопка «Cancel» (Скасувати)
7. Регулятор ступеню смаження (1-7)
8. Підставка для підігріву булочок

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, пожежі або травмам, завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

1. Прочитайте всі вказівки.
2. Не торкайтесь гарячих поверхонь.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку та прилад у воду чи іншу рідину.
4. За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або поряд з ними.
5. Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується або перед тим, як очистити його. Дайте приладу вистигнути перед тим, як очистити його.
6. Не користуйтеся будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур живлення чи штепсель, або якщо він погано працює, або якщо він має будь-які пошкодження. Поверніть прилад продавцю, щоб той оглянув або відремонтував його.
7. Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
8. Не ставте прилад на чи поблизу гарячих газових або електричних плит або в нагріту духовку.
9. Не вставляйте в прилад занадто великі продукти, упаковки з фольги або приладдя, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
10. Може виникнути пожежа, якщо тостер накрити, або якщо він торкається займистих речей таких, як занавіски, штори, стіни та ін.
11. Не чистіть прилад металевою стружкою. Від стружки можуть відламуватись шматочки, які можуть призвести до ураження електричним струмом.
12. Використовуйте прилад тільки за призначенням.
13. Не вмикайте інших електричних приладів в один електричний ланцюг з

тостером, оскільки це може призвести до перевантаження електричного ланцюга та перегорання запобіжника чи автоматичного вимикача.

14. Цей прилад не призначений для промислового застосування.
15. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
16. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
17. Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці (розетка з гніздом для заземлення).
18. Пристрої не призначені для управління за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед першим використанням перевірте, щоб уся упаковка була знята з приладу. Перевірте, щоб в обох відділах для хліба не залишилось упаковки.

ПРИМІТКА: Не кладіть хліб в тостер під час першого приготування, щоб нові елементи змогли прогрітись та спалити будь-який пил, який міг осісти під час складання приладу.

1. Перевірте, щоб тарілка для крихт та каретка для хліба знаходились в верхньому положенні.
2. Поставте тостер на рівну, стійку поверхню на відстані від краю та не менш ніж на 7см від стіни.
3. Розмотайте шнур живлення та вийміть його в найближчу розетку.
4. Вставте скибки хліба. Перевірте, щоб важіль каретки для хліба знаходився в верхньому положенні.
5. Переведіть регулятор температури в необхідне положення. Чим більше число (1-7), тим сильніше підсмажуватимуться грінки.
6. Натисніть на важіль каретки для хліба вниз, доки вона не стане на місце.
7. По завершенню приготування грінка автоматично виштовхується. Щоб зупинити смаження до завершення

приготування, натисніть на кнопку зупинки.

8. По завершенню приготування вимкніть прилад з розетки.

ПРИМІТКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ ГРІНОК

Приготування грінок поєднує в собі приготування та сушку хліба. Різні види хліба містять різну кількість вологи, від чого залежить час приготування грінок.

- Злегка сухий хліб треба готувати на нижчих температурах ніж звичайно.
- Свіжий хліб та хліб з висівками слід готувати на вищих ніж звичайно температурах.
- Хліб з дуже нерівними поверхнями (такий, як здобні булки) краще готувати на більш високих температурах.
- Товсто нарізані скибки (включаючи бублики) готуватимуться довше, іноді, значно довше, оскільки волога повинна випаруватись із хліба до того, як він почне підсмажуватись.
- Можливо, що дуже товсті скибки потрібно буде готувати в два цикли.
- Підсмажуючи хліб з родзинками або іншими ягодами чи фруктами, слід видалити з поверхні будь-які фрукти, які можуть випасти, перед тим, як вкладати хліб в тостер. Так продукти не будуть падати в тостер або не приставатимуть до решітки в відділах.
- Перед приготуванням бубликів, розріжте їх навпіл.
- Приготування однієї грінки: для приготування однієї скибки хліба виставляйте нижчу температуру ніж зазвичай. Тостер нагріває всю камеру для двох скибок. Якщо зменшити час приготування для однієї скибки, вона не пригорить.
- Заморожений хліб: заморожені вафлі, млинці, грінки в молоці з яйцем та заморожені бублики слід нагрівати за допомогою функції розморожування.
- Кондитерські вироби: їх необхідно готувати обережно. Начинка може нагрітись на багато раніше, ніж підсмажиться поверхня.

РЕЖИМ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Режим розморожування призначено для попереднього підігріву хліба перед смаженням; цей режим трішки подовжує процес приготування тостів.

1. Встановіть регулятор ступеню смаження в бажану позицію:
Позиція 1-2: для охолоджених хлібних виробів та тонких заморожених виробів із тіста, наприклад, заморожених млинців.
Позиція 3-4: для кондитерських виробів, заморожених вафель, французьких грінок та охолоджених рогаликів.
Позиція 5-7: для більших заморожених виробів, наприклад, рогаликів, скибочок хліба, відрізаних вручну, та товстих грінок по-французьки.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору. Якщо необхідно зупинити розморожування раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати)

РЕЖИМ ПІДСМАЖЕННЯ

1. Встановіть скибочки хліба.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Натисніть кнопку «Reheat» (Підсмажити).
4. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору.
5. Якщо необхідно зняти тости раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати).

Після того, як хліб присмажиться до потрібного кольору, ручка тримача тостів автоматично вистрибне; ви можете також підняти злегка ручку тримача тостів, щоб зручніше вийняти хліб (див. мал. 2).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Перед приготуванням тостів зніміть усі захисні пакувальні матеріали.
2. Якщо з тостера починає йти дим, негайно натисніть кнопку Скасувати, щоб зупинити запікання.
3. Не запікайте хліб із продуктами, що дуже ріднуть під час нагрівання, наприклад, із маслом.
4. Якщо хліб застряг у тостері, перед тим, як його вийняти ОБОВ'ЯЗКОВО відключіть спершу тостер від електричної розетки. Під час виймання хліба будьте обережні, щоб не пошкодити вбудований механізм або нагрівні елементи.
5. Паз для хліба призначений для засмаження тільки шматків хліба стандартного розміру.

МИТТЯ ТОСТЕРА

Завжди вимикайте тостер з розетки та давайте йому вистигнути. Щоб видалити крихти, потрусіть тостер над відром для сміття. Очищення лотка для крихт:

1. Витягніть штепсельну вилку тостера з розетки та залиште пристрій охолонути.
2. Тримайте тостер над корзиною для сміття. Витягніть лоток для крихт та висипте крихти.
3. Лоток для крихт протріть злегка змоченою ганчіркою. Щоб видалити стійкі забруднення, використовуйте нейлонові або пластикові губки для чищення, змочені в миючому засобі та добре вижати.
4. Перш ніж встановлювати лоток назад, витріть його насухо. Перш ніж вмикати тостер, перевірте, чи лоток повністю встановлено та добре зафіксовано.

ВАЖЛИВО: для чищення приладу ззовні не слід користуватись сталюю стружкою або абразивним матеріалом, оскільки так можна подряпати поверхню.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ніколи не занурюйте тостер у воду або будь-яку рідину.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240В • 50/60Гц • 1200-1500Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація: Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(Voir illustration 1) :

1. Fente à pain
2. Tiroir ramasse miettes amovible
3. Bouton poussoir de marche
4. Touche réchauffer
5. Touche décongélation
6. Touche stop
7. Réglage du dorage (1-7)
8. Réchauffe petits pains

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Suivez les mesures de sécurité suivantes pour réduire le risque de choc électrique, incendie ou blessures :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Pour éviter le risque d'un choc électrique, ne jamais plonger le câble, la fiche ou le grille-pain lui-même dans l'eau ou d'autres liquides.
4. La surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque des enfants se trouvent à proximité ou utilisent cet appareil.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé. Laisser refroidir avant nettoyage.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou est endommagé d'une quelconque manière. Amener l'appareil électrique au service après-vente agréé le plus proche pour contrôle, réparation ou réglage.
7. Ne pas utiliser en extérieur.
8. Ne pas poser l'appareil sur ou à côté d'un brûleur à gaz ou four électrique chaud ou d'un four chauffé.
9. Ne pas introduire d'aliments trop grands, de papier aluminium ou des ustensiles dans le grille-pain car cela peut conduire à un incendie ou un choc électrique.
10. Lorsque le grille-pain fonctionne et est recouvert ou s'il entre en contact avec des matières inflammables comme les rideaux, les draperies ou papier peints, il existe un risque d'incendie.
11. Ne pas nettoyer avec des éponges métalliques abrasives. Des parties de l'éponge pourraient se casser et entrer en contact avec les pièces électriques de l'appareil ce qui conduit à un risque de choc électrique.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

13. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils en même temps sur le même circuit électrique car celui-ci pourrait être surchargé et le fusible ou le disjoncteur pourrait se déclencher.
14. Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique.
15. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
16. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
17. Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
18. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.

INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE

VEILLEZ LORS DE LA PREMIERE UTILISATION A CE QUE L'ENSEMBLE DU MATERIEL D'EMBALLAGE AIT ETE RETIRÉ. CONTRÔLEZ EGALLEMENT LES DEUX FENTES DU GRILLE-PAIN.

ATTENTION : LORS DE LA PREMIERE UTILISATION, NE PAS METTRE DE PAIN DANS LE GRILLE-PAIN!!!

1. Mettez le tiroir ramasse miettes en place et veillez à ce que le bouton-poussoir de marche soit en haut.
2. Posez le grille-pain sur une surface droite et plane, loin des bords et à un écart minimum de 3 inches (8cm) par rapport au mur.
3. Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.
4. Introduisez le pain. Le bouton-poussoir de marche doit être en haut.
5. Réglez le degré de dorage souhaité. Plus le niveau réglé est haut, plus le pain sera foncé.
6. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Si le processus de grillage est terminé, le pain est automatiquement éjecté. Si vous voulez interrompre le processus, appuyez simplement sur la touche Stop.
8. Débranchez le grille-pain après utilisation.

MODE D'EMPLOI :

Griller du pain est une combinaison de dorage et séchage. Des pains différents ont également une humidité différente. C'est pourquoi les temps de grillage peuvent être différents.

- Pour sécher lentement du pain, utilisez un degré de dorage plus bas que la normale
- Pour du pain frais ou du pain complet, utilisez un degré plus élevé que la normale
- Le pain avec une surface très inégale (par ex. muffins anglais) nécessite un degré plus élevé.
- Les tranches de pain épaisses demande plus de temps, parfois sensiblement plus car plus d'humidité doit être évaporée avant que le processus de grillage puisse commencer.
- Les pains très épais peuvent être grillés 2x
- Si vous grillez les pains aux raisins ou autre pains aux fruits, retirez tous les morceaux de fruits détachés avant de mettre les pains dans le grille-pain.
- Avant de griller un bagel, coupez-le en deux parties égales.
- Si vous ne souhaitez griller qu'une tranche de pain, réglez le degré de dorage plus bas que d'habitude car la puissance de chauffe de l'appareil est étudiée pour 2 tranches. En réduisant le temps de dorage, vous évitez de brûler le pain grillé.
- Le pain congelé doit être réchauffé en utilisant la touche décongélation.
- Une prudence particulière est requise pour le grillage de petits pains : la garniture peut être chaude bien avant que la surface soit marron.

TOUCHE DECONGELATION :

Le pain est décongelé avec cette touche avant le grillage. Cela prolonge cependant le temps de grillage.

1. Réglez le degré de dorage souhaité:
Degré 1-2 : pain congelé et aliment fin congelé comme par exemple des crêpes
Degré 3-4 : pâtisserie, gaufre congelée, pain grillé français fin et bagels congelés
Degré 5-7 : Morceaux épais congelés comme par exemple bagels, pain tranché à la main
2. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain est éjecté. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

TOUCHE RECHAUFFE :

1. Introduisez le pain.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Appuyez sur la touche réchauffe.
4. Lorsque le processus de dorage est terminé, le pain est éjecté.
5. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

Une fois le pain grillé à la couleur préréglée, la poignée de la grille s'élève automatiquement, vous pouvez également soulever légèrement la poignée de la grille pour retirer le pain facilement (voir Fig. 2).

ATTENTION:

1. Enlevez tous les emballages de protection avant d'utiliser le grille-pain.
2. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, appuyez sur Cancel pour arrêter immédiatement le grillage.
3. Évitez de griller les aliments avec des ingrédients très fondants tels que le beurre.
4. N'essayez jamais d'enlever un pain coincé dans les fentes sans débrancher le grille-pain de la prise électrique, assurez-vous de ne pas endommager les éléments du mécanisme ou du chauffage interne lors du retrait du pain.
5. La fente pour pain est uniquement prévue pour griller des tranches de pain ordinaires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir. Le tiroir ramasse miettes doit être nettoyé souvent pour éviter un fort encrassement.

1. Pour retirer les miettes de pain, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
2. Tenez le grille-pain en position vertical au dessus de la poubelle, tirez le tiroir ramasse miettes et videz le.
3. Essuyez le tiroir avec un chiffon humide. Pour retirer les morceaux collés, utilisez une éponge en plastique ou nylon trempée dans l'eau savonneuse bien essorée.
4. Bien sécher le tiroir ramasse miettes avant de le remettre en place. Assurez-vous que le tiroir est bien enclenché avant de mettre en marche le grille-pain.

IMPORTANT : Pour nettoyer l'extérieur du grille-pain, n'utilisez jamais de paille de fer ou autres matières abrasives qui rayeraient la surface.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!

INDICATION : Si vous prêtez l'appareil, veuillez remettre également le mode d'emploi.

DONNEES TECHNIQUES :

220-240V • 50/60Hz • 1200-1500W

Mise au rebut dans le respect de

l'environnement : Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Ranuras para el pan
2. Bandeja extraíble para migas
3. Palanca del carro para el pan
4. Función de calentamiento
5. Función de descongelación
6. Función de cancelación/parada
7. Selector de nivel de tostado(1-7)
8. Calentador de panes

DIRECTRICES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para reducir el riesgo de descargar eléctrica, fuego o lesiones, siga siempre estas precauciones de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes.
3. Para protegerse frente al riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, enchufes o el tostador en agua u otros líquidos.
4. Es necesaria una supervisión cuando se emplee cualquier aparato con o cerca de niños.
5. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo vaya a usar y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de manejarlo.
6. No ponga en funcionamiento ningún aparato con un cable de alimentación, enchufe dañados o cuando el aparato no funcione correctamente o cuando presente cualquier tipo de daños. Devuelva el aparato al distribuidor para su examen, reparación o ajuste.
7. No lo use en el exterior.
8. No lo coloque sobre o cerca de gas caliente, o un quemador eléctrico o un horno encendido.
9. No inserte alimentos de gran tamaño, paquetes con laminas metálicas o utensilios en el tostador ya que pueden crear un incendio o un riesgo eléctrico.
10. Se puede producir un fuego si se pone en funcionamiento el tostador cuando está cubierto o si toca material inflamable incluyendo cortinas, paños, paredes, etc.
11. No lo limpie con estropajos metálicos. Se pueden soltar partes del estropajo y entrar en contacto con las piezas eléctricas, provocando un riesgo eléctrico.
12. No use el tostador para otra cosa que no sea su uso previsto.
13. No use otro aparato al mismo tiempo en el mismo circuito eléctrico, ya que puede

sobrecargar el circuito y saltar los plomos o el disyuntor eléctrico.

14. Este producto no está diseñado para un uso comercial.
15. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
16. Siempre debe supervisarse a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
17. Únicamente conecte el aparato a alimentación alterna con una tensión como la que se especifica en la placa identificativa (salida a tierra).
18. Los aparatos no están diseñados para accionarse por medio de un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.

USO Y CUIDADOS

Antes de usarlo por primera vez, asegúrese que se han retirado del tostador todos los materiales del envase. Compruébelo en ambas ranuras del tostador que no se han quedado en su interior materiales del envase.

NOTA: No coloque pan en el tostador durante las primera vez que tueste para permitir que los nuevos elementos se calientes previamente y se quemé cualquier polvo que se pueda haber acumulado durante el montaje.

1. Asegúrese que la bandeja de las migas está en su lugar y que el carro del pan está en la posición superior.
2. Coloque el tostador sobre una encimera con superficie plana y firme alejado del borde y al menos a 7,5cm de la pared o la parte posterior de la encimera.
3. Desenrolle el cable de alimentación y conecte el enchufe del cable de alimentación en una toma cercana.
4. Inserte rebanadas de pan. Asegúrese que la palanca de transporte del pan está en la posición arriba.
5. Gire el selector claro/oscuro a la posición que desee. Cuanto más alto sea el número (1-6) más oscuro será el color de la tostada.
6. Pulse hacia abajo la palanca de transporte de pan hasta que se bloquee en su posición.
7. Cuando haya acabado el ciclo de tostado, la tostada salta de forma automática. Para interrumpir el tostado antes de que se

complete el ciclo de tostado, simplemente pulse el botón cancelar.

8. Tras el tostado, desenchufe el tostador de la toma de corriente.

NOTAS SOBRE EL TOSTADO

El tostado es una combinación de cocinado y secado del pan. Los niveles de humedad difieren de un pan a otro, lo que puede provocar variaciones en el tiempo de tostado.

- Para un pan ligeramente seco, use un ajuste inferior de claro/oscuro al normal.
- Para un pan fresco o integral, use un ajuste más alto del normal.
- Aquellos panes con superficies muy irregular (como los muffins ingleses) requerirán un ajuste alto de claro/oscuro.
- Las rebanadas de pan con un corte grueso (incluyendo baguettes) tardarán más en tostarse, a veces, notablemente más, ya que se tiene que evaporar más humedad del pan antes de que se produzca el tostado.
- Las piezas muy gruesas pueden requerir dos ciclos.
- Cuando tueste pan de pasas u otros panes de fruta, retire cualquier pasa suelta de la superficie del pan antes de colocarlo en el tostador. Esto ayudará a evitar que se caigan trozos en el tostador o se peguen en el alambre protector de la ranura.
- Antes de tostar baguettes, corte cada baguette en dos partes iguales.
- Tostado de una sola rebanada: si está tostando una única rebanada, fije el selector claro/oscuro más claro de lo normal. El tostador está diseñado para calendar toda la cámara de tostado para dos rebanadas. Al reducir el tiempo de tostado para una sola rebanada, no se tostará mucho.
- Pan congelado: gofres congelados, crepes, tostadas francesas y baguettes congeladas deben calentarse usando el botón de descongelación.
- **Pastas:** tenga cuidado cuando tueste pastas. El relleno puede calentarse mucho antes de que superficie de la pasta se tueste.

BOTÓN DE DESCONGELACIÓN

El botón de descongelación está diseñado para descongelar y luego tostar el pan, lo que amplía el ciclo de tostado ligeramente.

1. Gire el selector nivel de tostado a la posición deseada:
Configuración 1-2: panes refrigerados y productos congelados más delgados, como panqueques congelados.

Configuración 3-4: pasteles, waffles congelados, tostadas delgadas y panecillos refrigerados.

Configuración 5-7: Productos congelados más gruesos como bollos, pan cortado a mano y tostadas gruesas de pan francés

2. Deslice la palanca del carro del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Una vez se haya completado el ciclo, el carro del pan levantará la tostada. Si desea detener el proceso de descongelado antes de que termine, pulse el botón de cancelación.

BOTÓN DE CALENTAMIENTO

1. Inserte las rebanadas de pan.
2. Deslice la palanca del carro del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Pulse el botón de calentamiento.
4. Una vez se haya completado el ciclo, el carro del pan levantará la tostada.
5. Si desea detener el proceso de tostado antes de que termine, pulse el botón de cancelación.

Una vez que el pan se ha tostado hasta el color predeterminado el asa de transporte se levantará automáticamente; asimismo puede levantar un poco el asa de transporte para retirar el pan listo (véase figura 2).

PRECAUCIÓN:

1. Retire todos los envoltorios protectores antes de tostar.
2. Si el tostador empieza a echar humo, pulse cancelar para detener el proceso de tostado inmediatamente.
3. Evite tostar alimentos con ingredientes que goteen mucho como mantequilla.
4. Nunca intente retirar pan atascado en las ranuras sin desenchufar el tostador primero de la toma eléctrica. Asegúrese de no dañar el mecanismo interno o los elementos térmicos cuando retire el pan.
5. La ranura para el pan sólo es aplicable para tostar rebanadas de pan normales.

LIMPIEZA DEL TOSTADOR

Desenchufe siempre la tostadora de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe. Debe vaciar con frecuencia la bandeja para migas para evitar la acumulación de migas.

Cómo limpiar la bandeja para migas:

1. Desenchufe la tostadora de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe.
2. Sujete la tostadora en posición vertical sobre un cubo de basura. Deslice la bandeja para las migas y vacíela.

3. Limpie la bandeja con un paño ligeramente húmedo. Para limpiar las manchas persistentes, utilice un estropajo de plástico o nylon humedecido en agua con jabón escurrido hasta que esté prácticamente seco.
4. Seque bien la bandeja antes de volver a colocarla. Asegúrese de que la bandeja esté completamente encajada en su sitio antes de utilizar de nuevo la tostadora.

IMPORTANTE: cuando limpie las superficies exteriores no use un estropajo metálico o material abrasivo para limpiar el tostador ya que se puede rayar.

PRECAUCIÓN: Nunca sumerja el tostado en agua o cualquier otro líquido.

ESPECIFICACIONES:

220-240V ~ 50/60Hz • 1200-1500W

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

وصف الأجزاء

1. فتحات الخبز
2. علية سحب كسرات الخبز
3. ذراع حمل الخبز
4. وظيفة إعادة التسخين
5. وظيفة إزالة التجميد
6. وظيفة الإلغاء
7. مفتاح فاتح/غامق (1-7)
8. أداة تدفئة الكعك

إجراءات وقائية هامة

اتبع احتياطات السلامة التالية؛ وذلك للحد من خطر التعرض للصدمة الكهربائية، أو حدوث حريق، أو إصابات:

1. اقرأ جميع التعليمات.
2. لا تلمس الأسطح الساخنة.
3. يجب عدم غمر كابل التوصيل، أو القابس (الفيشة)، أو التوستر في الماء أو في أي سائل آخر؛ وذلك للحماية من خطر الصدمة الكهربائية.
4. يعتبر الإشراف التام من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أي جهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
5. يجب فصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريضة) المصدر الكهربائي، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وأيضاً قبل القيام بتنظيف الجهاز. اترك الجهاز حتى يبرد وذلك قبل التعامل معه.
6. لا تُشغّل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابس (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال. أعد الجهاز إلى التاجر، وذلك لأغراض الفحص والإصلاح أو الضبط .
7. لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
8. لا تضع الجهاز على، أو بالقرب من، الغازات الساخنة أو المواقد الكهربائية، أو بداخل فرن ساخن.
9. لا تُدخّل قطع الخبز ذات الحجم المفرط، أو لفافات الرقائق المعدنية، أو الآنية داخل التوستر، حيث أن ذلك قد يتسبب في حدوث حريق أو التعرض للمخاطر الكهربائية.
10. من الممكن حدوث حريق، وذلك في حالة تغطية التوستر أثناء تشغيله، أو ملامسته لمادة قابلة للاشتعال مثل الستائر أو الأقمشة أو الجدران الخ.
11. لا تنظف التوستر باستخدام اللباد المعدني الخشن. حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في قطع اللباد وملامسة الأجزاء الكهربائية، بما ينتج عن ذلك من مخاطر كهربية.
12. لا تستعمل التوستر في غير الغرض المخصص له.
13. لا تستخدم جهاز آخر بالتزامن مع استخدام التوستر على نفس الدائرة الكهربائية، حيث قد يتسبب ذلك في التسخين المفرط للدائرة الكهربائية وانصهار الفيوز أو قاطع حماية الدائرة.
14. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.
15. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
16. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.
17. صل الجهاز إلى مصدر للتيار الكهربائي المتغير ذو جهد كهربائي متوافق مع الجهد الكهربائي المبين على لوحة اسم الجهاز (مخرج مؤرض للتيار الكهربائي).
18. الجهاز ليس مخصصاً للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي، أو بنظام منفصل للتحكم عن بعد.

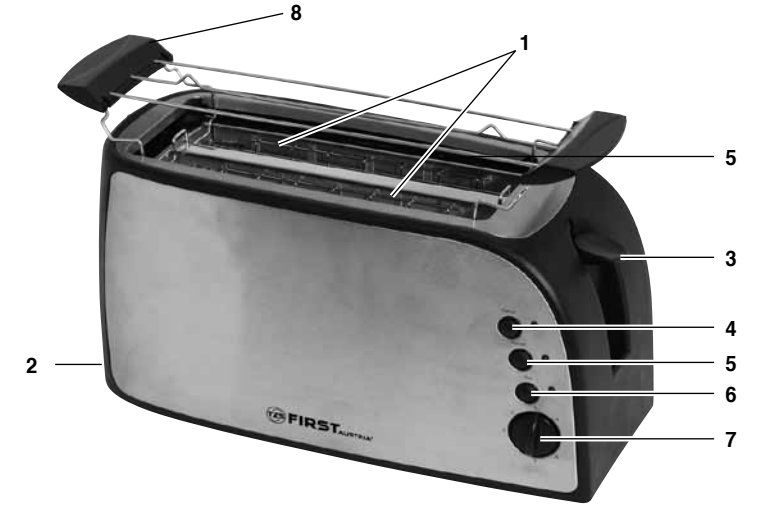
الاستخدام والعناية

تأكد، قبل الاستخدام لأول مرة، من التخلص من جميع مواد التغليف من التوستر. تأكد من عدم ترك أية مواد تغليف داخل فتحتي التوستر.

ملاحظة: لا تضع أي خبز في أثناء الاستخدام الأول للتوستر، وذلك للسماح للعناصر الجديدة بالتسخين الاستباقي، ولحرق أية أتربة تكون قد تراكمت أثناء عملية تجميع التوستر.

1. تأكد من وجود صينية فتات الخبز في مكانها، وأن رافعة حمل الخبز مرفوعة لأعلى.
2. ضع التوستر على سطح منضدة مستوية وبعيداً عن الحافة وعلى مسافة حوالي 3 بوصات بعيداً عن الحائط أو ظهر المنضدة.
3. صل القابس (الفيشة) بمقبس (بريضة) قريبة.
4. أدخل شرائح الخبز. تأكد من أن رافعة حمل الخبز مرفوعة لأعلى.
5. أدر مفتاح اختيار درجة التحميص الفاتح/الداكن إلى الوضع الذي ترغب فيه. كلما اخترت درجة أعلى (1-7) ، كلما حصلت على درجة تحميص أدكن.

1



2

